

## II

(Atti mhux leġislattivi)

## DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tas-16 ta' Settembru 2010

dwar il-verifika tal-awtenticità u l-kundizzjoni u r-riċirkulazzjoni tal-karti tal-flus tal-euro

(BĊE/2010/14)

(2010/597/UE)

IL-KUNSILL governATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, partikolarment l-Artikolu 128(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn hawn "il quddiem imsejjaħ 'l-Istatut tas-SEBĊ"), u partikolarment l-Artikolu 16 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 128(1) tat-Trattat u l-Artikolu 16 tal-Istatut tal-SEBĊ jipprovdu li l-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) għandu d-dritt esklussiv li jawtorizza l-hruġ ta' karti tal-flus tal-euro fi hdan l-Unjoni. Dan id-dritt jinkludi l-kompetenza li jit-tiehdu miżuri biex tiġi protetta l-integrità tal-karti tal-flus tal-euro b'ħala mezz ta' hlas.
- (2) Biex tiġi protetta l-integrità tal-karti tal-flus tal-euro u biex tkun possibbli l-identifikazzjoni xierqa ta' flus foloz, il-karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkulazzjoni għandhom jinżammu f'kundizzjoni tajba biex jiġi żgurat li l-awtenticità tagħhom tkun tista' tiġi vverifikata b'mod sempliċi u affidabbli, u għalhekk il-karti tal-flus tal-euro għandhom jiġu vverifikati għall-kundizzjoni. Barra minn dan, il-karti tal-flus tal-euro foloz għandhom jiġu skoperti malajr u jiġu mgħoddija lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti.
- (3) L-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1338/2001 tat-28 ta' Ġunju 2001 li jstabbilixxi l-miżuri neċessarji għall-protezzjoni kontra l-iffalsifikar tal-euro <sup>(1)</sup> oriġinarjament obbliga lill-istituzzjonijiet ta'

kreditu u oħrajn rilevanti biex jirtiraw miċ-ċirkulazzjoni l-karti tal-flus tal-euro kollha li rċevew li jafu jew għandhom raġuni suffiċjenti sabiex jemmnu li huma foloz.

- (4) Biex jistabbilixxi standards armonizzati dwar ir-riċirkolazzjoni tal-karti tal-flus tal-euro, fl-2005 il-BĊE ppubblika l-qafas tar-riċiklaġġ tal-karti ta' flus li stabbilixxa regoli u proċeduri komuni dwar il-verifika tal-awtenticità u l-kundizzjoni tal-karti tal-flus tal-euro <sup>(2)</sup>, inklużi standards operattivi għall-magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus. Sus-segwentement, il-BĊE adotta proċeduri komuni għall-ittejtjar tal-magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus mill-BĊNi.
- (5) Ir-Regolament (KE) Nru 1338/2001 ġie emendat <sup>(3)</sup> fis-sens li l-ambitu tal-indirizzati tiegħu ġie estiż u issa huma obbligati li jiżguraw li l-karti tal-flus tal-euro li rċevew u li fi hsiebhom jergġu jpoġġu fiċ-ċirkulazzjoni jiġu vverifikati għall-awtenticità u li jiġu skoperti l-foloz. F'dan ir-rigward ir-Regolament (KE) Nru 1338/2001 jistipula li għall-karti tal-flus tal-euro, din il-verifika għandha ssir skont il-proċeduri definiti mill-BĊE. Għaldaqstant huwa xieraq li dawn il-proċeduri jiġu stabbiliti f'att legali.

<sup>(2)</sup> Riċiklaġġ ta' karti tal-flus tal-euro: qafas għall-identifikazzjoni ta' flus foloz u ssortjar skont il-kundizzjoni minn istituzzjonijiet ta' kreditu u cash handlers professjonali oħra.

<sup>(3)</sup> Bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2009 tat-18 ta' Diċembru 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1338/2001 li jstabbilixxi l-miżuri neċessarji għall-protezzjoni kontra l-iffalsifikar tal-euro (ĠU L 17, 22.1.2009, p. 1).

<sup>(1)</sup> ĠU L 181, 4.7.2001, p. 6.

(6) Bla hsara għall-kompetenza tal-Istati Membri biex jstabbilixxu sanzjonijiet kontra l-istituzzjonijiet msemmijin fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1338/2001 li jonqsu milli jwettqu l-obbligi tagħhom tahtu, l-Eurosistema għandha tkun tista' tiegħu miżuri amministrattivi xierqa biex jiġi żgurat li l-proċeduri definiti mill-BĊE jiġu mharsa u li r-regoli u l-proċeduri stabbiliti taht din id-Deciżjoni ma jiġux evitati bir-riskju konsegwenti li l-karti tal-flus foloz jew li mhumiex f'kundizzjoni tajba ma jiġux skoperti jew jitpoġġew lura fiċ-ċirkulazzjoni,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

#### Artikolu 1

##### Ambitu

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi regoli u proċeduri komuni dwar il-verifika tal-awtenticià u l-kundizzjoni u r-ricirkulazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro taht l-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1338/2001.

#### Artikolu 2

##### Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni:

1. "BĊN" tfisser il-bank ċentrali nazzjonali ta' Stat Membru li l-valuta tiegħu hija l-euro.
2. "Cash handlers" tfisser l-istituzzjonijiet u l-aġenti ekonomiċi msemmijin fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1338/2001.
3. "Ricirkulazzjoni" tfisser l-azzjoni, minn cash handlers, li jerġ-ghu jpoġġu fiċ-ċirkulazzjoni, direttament jew indirettament, karti tal-flus tal-euro li jkunu rċevew, jew mill-pubbliku bħala hlas jew bħala depożitu f'kont bankarju, jew minghand cash handler ieħor.
4. "Magna li timmaniġġja l-karti tal-flus" tfisser magna mhaddma mill-klijent jew mill-persunal kif iddefinit fl-Anness I.
5. "Tip ta' magna li timmaniġġja l-karti tal-flus" tfisser magna li timmaniġġja l-karti tal-flus li tista' tingharaf minn magni oħrajn li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus kif deskritt fl-Anness I.
6. "Proċeduri ta' prova komuni" tfisser il-proċeduri ta' prova, kif speċifikat mill-BĊE, li jiġu applikati mill-BĊNi biex jiġu eżaminati tipi ta' magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus.
7. "Membri tal-persunal imharrġin" tfisser impjegati ta' cash handlers li għandhom: (a) għarfien tal-karatteristiċi differenti tas-sigurtà pubblika tal-karti tal-flus tal-euro, kif speċifikat u ppubblikat mill-Eurosistema, u l-kapaċità li jiġu vverifikati; u (b) għarfien tal-kriterji tal-issortjar elenkati fl-Anness IIIb u l-kapaċità li jiġu vverifikati l-karti tal-flus tal-euro magħhom.
8. "Karti tal-flus tal-euro foloz" tfisser karti tal-flus tal-euro kif iddefinit fl-Artikolu 2(a) tar-Regolament (KE) Nru 1338/2001.

9. "Magna li tagħti l-flus" tfisser magna *self-service* li, permezz tal-użu ta' kard ta' bank jew mezz oħrajn, tagħti l-karti tal-flus tal-euro lill-pubbliku, billi tiddebita kont bankarju, bħal kaxxiera awtomatiċi (ATM) li tagħti l-flus kontanti. *Self-checkout terminals* (SCoTs) li bihom il-pubbliku jista' jhallas għall-oġġetti u servizzi jew b'kard ta' bank, flus kontanti jew strumenti oħrajn ta' hlas, li jkollhom funzjoni ta' żbank ta' flus, huma kkunsidrati wkoll bħala magni li jagħtu l-flus kontanti.

10. "Awtoritajiet nazzjonali kompetenti" tfisser awtoritajiet kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament (KE) Nru 1338/2001.

11. "Karti tal-flus tal-euro li mhumiex f'kundizzjoni tajba" tfisser karti tal-flus tal-euro li huma kkunsidrati bħala li mhumiex f'kundizzjoni tajba għar-ricirkulazzjoni wara l-verifika tal-kundizzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 6.

12. "Istituzzjoni ta' kreditu" tfisser istituzzjoni ta' kreditu kif iddefinit fl-Artikolu 4(1)(a) tad-Direttiva 2006/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar il-bidu u l-eżercizzju tan-negozju tal-istituzzjonijiet ta' kreditu (\*).

#### Artikolu 3

##### Prinċipji ġenerali

1. L-obbligu ta' cash handlers biex jivverifikaw il-karti tal-flus tal-euro għall-awtenticià u l-kundizzjoni għandu jiġi mwettaq skont il-proċeduri stabbiliti f'din id-Deciżjoni.

2. Jekk żewġ cash handlers jew aktar ikunu involuti fir-ricirkulazzjoni tal-istess karti tal-flus tal-euro, il-cash handler responsabbli għall-verifika tal-awtenticià u l-kundizzjoni ta' dawn il-karti tal-flus tal-euro għandu jinhatar skont ir-regoli nazzjonali jew, fin-nuqqas ta' dawn ir-regoli, skont arrangamenti kuntrattwali bejn il-cash handlers rilevanti.

3. Il-verifika tal-awtenticià u l-kundizzjoni għandha ssir jew minn tip ta' magna li timmaniġġja l-karti tal-flus li tkun giet ipprovata b'suċċess minn BĊN, jew manwalment minn membru tal-persunal imharreġ.

4. Il-karti tal-flus tal-euro jistgħu jiġu rricirkulati biss permezz ta magni mhaddmin mill-klijent jew magni li jagħtu l-flus kontanti jekk ikunu ġew ivverifikati għall-awtenticià u l-kundizzjoni minn tip ta' magna li timmaniġġja l-karti tal-flus li tkun giet ipprovata b'suċċess minn BĊN u kklassifikata bħala ġenwina u f'kundizzjoni tajba. Izda, dan ir-rekwiżit m'għandux japplika għall-karti tal-flus tal-euro li jkunu ġew ikkonsenjati direttament lil cash handler minn BĊN jew minn cash handler ieħor li diġà vverifika l-karti tal-flus tal-euro għall-awtenticià u l-kundizzjoni b'dan il-mod.

5. Magni mhaddmin mill-persunal, meta użati għall-finijiet tal-verifika tal-awtenticià u l-kundizzjoni, u magni mhaddmin mill-klijenti jistgħu jithaddmu biss mill-cash handlers jekk ikunu ġew ipprovati b'suċċess minn BĊN u elenkati fuq is-sit elettroniku tal-BĊE kif stabbilit fl-Artikolu 9(2). Il-magni għandhom jintużaw bl-issettjar standard tal-fabbrika, inklużi l-aġġornamenti tagħhom, li jkunu ġew ipprovati b'suċċess sakemm ma jkunux ġew mif-temha *settings* iktar stretti bejn il-BĊN u l-cash handler.

(\* ĠU L 177, 30.6.2006, p. 1.

6. Karti tal-flus tal-euro li ġew ivverifikati għall-awtentività u l-kundizzjoni u kklassifikati bħala ġenwini u f'kundizzjoni tajba minn membri tal-persunal imħarġin imma mhux minn tip ta' magna li timmaniġġja l-karti tal-flus eżaminata b'suċċess minn BĊN jistgħu jiġu rricirkulati biss mill-kaxxiera.

7. Din id-Deciżjoni ma tapplikax għall-verifika tal-awtentività u l-kundizzjoni tal-karti tal-flus tal-euro li ssir mill-BĊNi.

#### Artikolu 4

##### **Klassifika u trattament tal-karti tal-flus tal-euro minn magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus**

1. Il-karti tal-flus tal-euro vverifikati minn magna mhaddma minn klijent għandhom jiġu kklassifikati u trattati skont l-Anness Ila.

2. Il-karti tal-flus tal-euro vverifikati minn magna mhaddma mill-persunal għandhom jiġu kklassifikati u trattati skont l-Anness IIb.

#### Artikolu 5

##### **Identifikazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro foloz**

Karti tal-flus li mhumiex awtentikati bħala karti tal-flus tal-euro ġenwini wara klassifika li tkun saret skont l-Anness Ila jew IIb jew wara verifika manwali tal-awtentività minn membru tal-persunal imħarġ għandhom minnufih, skont ir-regolamenti nazzjonali u fi kwalunkwe każ f'massimu ta' għoxrin jum tax-xogħol, jiġu mgħoddija mill-cash handlers lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti.

#### Artikolu 6

##### **Identifikazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro foloz li mhumiex f'kundizzjoni tajba**

1. Il-verifika tal-kundizzjoni għandha ssir skont l-istandards minimi stabbiliti fl-Annessi IIIa u IIIb.

2. BĊN jista', wara li jinforma lill-BĊE, jistabbilixxi standards iktar stretti għal denominazzjoni waħda jew iżjed ta' karti tal-flus tal-euro jekk dan ikun ġustifikat, per eżempju b'deterjorazzjoni fil-kwalità tal-karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkulazzjoni fl-Istat Membru tiegħu.

3. Karti tal-flus tal-euro li mhumiex f'kundizzjoni tajba għandhom jiġu mgħoddija lil BĊN skont ir-regolamenti nazzjonali.

#### Artikolu 7

##### **Eċċezzjonijiet**

1. Il-BĊNi jistgħu jagħtu lil friegħi mbiegħda ta' istituzzjonijiet ta' kreditu b'operazzjonijiet ta' flus kontanti ta' livell baxx permess biex il-membri tal-persunal imħarġin jagħmlu l-verifika manwali tal-kundizzjoni tal-karti tal-flus tal-euro biex jiġu rricirkulati permezz ta' magni mhaddmin mill-klijenti jew magni li jagħtu

l-flus kontanti, sakemm il-verifika tal-awtentività ssir minn tip ta' magna li timmaniġġja l-karti tal-flus eżaminata b'suċċess mill-BĊN. Biex issir applikazzjoni għal dan il-permess, l-istituzzjonijiet ta' kreditu għandhom jipprovdu lil BĊN tal-Istat Membri tagħhom b'evidenza li l-fergħa in kwistjoni hija mbiegħda u tal-livell baxx ta' operazzjonijiet ta' flus kontanti tagħha. Kull BĊN għandu jiżgura li l-volum ta' karti tal-flus tal-euro vverifikati manwalment b'dan il-mod ma jaqbiżx massimu ta' 5 % tal-volum globali tal-karti tal-flus tal-euro li huma mqassmin ta' kull sena permezz ta' magni mhaddmin mill-klijenti jew magni li jagħtu l-flus. Il-BĊNi għandhom jiddeciedu jekk limitu ta' 5 % għandux japplika fil-livell ta' kull istituzzjoni ta' kreditu jew f'dak tal-istituzzjonijiet ta' kreditu kollha fil-livell nazzjonali.

2. Meta ssehħ grajja eċċezzjonali li minhabba fiha l-provvista tal-karti tal-flus tal-euro fi Stat Membru tiġi mtelfa b'mod sinjifikanti, membri tal-persunal mħarġin tal-cash handlers jistgħu, fuq bażi temporanja, u bla hsara għall-qbil rilevanti tal-BĊNi li l-grajja hija eċċezzjonali, iwettqu verifika manwali tal-awtentività u l-kundizzjoni tal-karti tal-flus tal-euro biex jiġu rricirkulati permezz tal-magni mhaddmin mill-klijenti jew magni li jagħtu l-flus.

#### Artikolu 8

##### **Impenji tal-Eurosistema**

1. L-informazzjoni, kif speċifikata mill-Eurosistema, fuq il-karti tal-flus tal-euro u l-karatteristiċi tas-sigurtà tagħhom li jinqraw mill-magni, għandha tiġi fornita lill-manifatturi mill-Eurosistema qabel il-hruġ ta' serje ġdida ta' karti tal-flus u wara biex ikunu jistgħu jibnu magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus li jkunu jistgħu jgħaddu l-proċeduri ta' prova komuni u jaddattaw għal rekwiżiti godda.

2. L-informazzjoni, kif speċifikata mill-Eurosistema, fuq il-karti tal-flus tal-euro u l-karatteristiċi tas-sigurtà pubblika tagħhom għandha tkun fornita mill-Eurosistema lil cash handlers qabel il-hruġ ta' serje ġdida ta' karti tal-flus tal-euro u wara biex il-membri tal-persunal tagħhom jingħataw kull tahrig meħtieġ.

3. It-tahrig mill-cash handlers lill-membri tal-persunal tagħhom biex jiġi żgurat li membri tal-persunal mħarġin huma kompetenti biex jivverifikaw l-karti tal-flus tal-euro għall-awtentività u l-kundizzjoni għandhom ikunu appoġġati mill-Eurosistema.

4. Il-cash handlers għandhom jiġu infurmati mill-Eurosistema dwar theddida ta' flus foloz meta jkun xieraq u jistgħu jkunu meħtieġa mill-Eurosistema biex tittiehed azzjoni, inkluża projbizzjoni temporanja fuq ir-ricirkulazzjoni tad-denominazzjoni(jiet) tal-karti tal-flus ikkonċernati.

5. Il-manifatturi tal-magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus għandhom jiġu infurmati mill-Eurosistema dwar theddida ta' flus foloz kif ikun xieraq.

#### Artikolu 9

##### **Proċeduri ta' prova komuni tal-Eurosistema għall-magni għall-immaniġġjar tal-karti tal-flus**

1. Tipi ta' magni li jimmaniġġjaw il-flus għandhom jiġu pprovat mill-BĊNi skont il-proċeduri ta' prova komuni.

2. It-tipi kollha ta' magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus li jkunu għaddew mill-prova għandhom jiġu elenkati fuq is-sit elettroniku tal-BĊE matul il-perijodi ta' validità tar-riżultati tal-eżami, kif imsemmi fil-paragrafu 3. Tip ta' magna li timmaniġġja l-karti tal-flus li matul dan il-perijodu ma tkunx tista' tidentifika l-karti tal-flus tal-euro foloz kollha magħrufin mill-Eurosistema għandha titneħha mil-lista skont proċedura speċifikata mill-BĊE.

3. Meta tip ta' magna li timmaniġġja l-karti tal-flus tgħaddi mill-prova, ir-riżultati tal-prova għandu jibqa' validu ġewwa ż-żona tal-euro għal sena minn tmiem ix-xahar tal-pubblikazzjoni tagħhom fuq is-sit elettroniku tal-BĊE, sakemm tibqa' kapaċi tidentifika l-karti tal-flus tal-euro foloz kollha magħrufin mill-Eurosistema matul dan il-perijodu.

4. L-Eurosistema m'għandhiex tkun responsabbli jekk tip ta' magna li timmaniġġja l-karti tal-flus eżaminata b'suċċess ma tkunx tista' tikklassifika u tittratta l-karti tal-flus tal-euro skont l-Anness IIa jew IIb.

#### Artikolu 10

##### **Attivitajiet ta' monitoraġġ tal-Eurosistema u miżuri korrettivi**

1. Bla hsara għar-reqwiżiti tal-liġi nazzjonali, BĊNi huma awtorizzati (i) biex jagħmlu spezzjonijiet fil-post, inklużi dawk mhux imhabbrin, fil-postijiet tal-cash handlers biex jimmonitorjaw il-magni li jimmaniġġjaw il-flus tagħhom, partikolarment il-kapaċità tal-magni biex jivverifikaw l-awtenticietà u l-kundizzjoni u biex jiġu rintraċċati karti tal-flus tal-euro suspettati li huma foloz u karti tal-flus tal-euro li mhumiex awtentikati b'mod ċar lid-detentur ta' kont; u (ii) biex jivverifikaw il-proċeduri li jirregolaw l-operazzjoni u l-kontroll tal-magni li jimmaniġġjaw il-flus, it-trattament ta' karti tal-flus tal-euro verifikati u kull verifika manwali tal-awtenticietà u l-kundizzjoni.

2. Bla hsara għar-reqwiżiti tal-liġi nazzjonali, BĊNi huma awtorizzati li jieħdu kampjuni ta' karti tal-flus tal-euro ipproċessati sabiex jivverifikawhom fil-postijiet tagħhom.

3. Meta matul spezzjoni fuq il-post BĊN jiskopri nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni, għandu jittlob l-adozzjoni mill-cash handler ta' miżuri korrettivi f'terminu ta' żmien speċifikat. Sakemm jiġi rranġat in-nuqqas ta' konformità, il-BĊN li jkun qed jagħmel it-talba jista', fisem il-BĊE, jipprojbixxi lill-cash handler milli jirriċirkula id-denominazzjoni(jiet) tal-karta tal-flus ikkonċernata/i. Jekk in-nuqqas ta' konformità huwa dovut għal hsara tat-tip tal-magna li timmaniġġja l-karti tal-flus, dan jista' jwassal għat-tneħhija tagħha mil-lista msemmija fl-Artikolu 9(2).

4. Meta cash handler ma jikkooperax ma' BĊN fir-rigward ta' spezzjoni, dan għandu jiġi jitqies bħala nuqqas ta' konformità.

#### Artikolu 11

##### **Obbligi tar-rapportar**

Biex il-BĊE u l-BĊNi jimmonitorjaw il-konformità tal-cash handlers ma' din id-Deċiżjoni u biex jissorveljaw l-iżviluppi fiċ-ċiklu tal-flus kontanti, il-BĊNi għandhom (i) ikunu infurmati bil-miktub, inkluż b'mezzi elettronici, minn cash handlers qabel ma tibda tithaddem tip ta' magna li timmaniġġja l-flus; u (ii) jingħataw minn cash handlers l-informazzjoni speċifikata fl-Anness IV.

#### Artikolu 12

##### **Spejjeż**

1. L-Eurosistema m'għandhiex tirrimborża lill-cash handlers l-ispejjeż li jagħmlu biex jimplementaw din id-Deċiżjoni.

2. L-Eurosistema m'għandhiex tagħti kumpens għal spejjeż addizzjonali li jagħmlu l-cash handlers minhabba l-hruġ ta' karti tal-flus tal-euro b'karatteristiċi ta' sigurtà mibdulini jew godda.

#### Artikolu 13

##### **Dispożizzjonijiet finali**

1. Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2011. Kull BĊN jista' jiddeċiedi li joffri lill-cash handlers tal-Istati Membri tagħhom perijodu tranżitorju għar-rapportar ta' dejta ta' statistika skont l-Anness IV. L-Anness IV għandu japplika mhux iktar tard mill-1 ta' Jannar 2012.

2. Cash handlers ta' Stati Membri li jadottaw l-euro fi jew wara l-1 ta' Jannar 2011 għandhom ikollhom perijodu tranżitorju ta' sena mid-dejta tal-adozzjoni tal-euro biex japplikaw din id-Deċiżjoni.

Magħmul fi Frankfurt am Main, is-16 ta' Settembru 2010.

*Il-President tal-BĊE*

Jean-Claude TRICHET

## ANNEX I

## MAGNI LI JIMMANIĠĠJAW IL-KARTI TAL-FLUS

## 1. Rekwiżiti tekniċi ġenerali

- 1.1. Biex tikkwalifika bħala magna li timmaniġġja l-karti tal-flus, magna trid tkun kapaci tipproċessa pakketti tal-karti tal-flus tal-euro, billi tikklassifika l-karti tal-flus tal-euro individwali u tissepara fiżikament l-karti tal-flus tal-euro skont il-klassifikazzjoni tagħhom mingħajr l-intervent ta' min iħaddem il-magna, bla ħsara għall-Anness Ila u IIb. Magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus għandhom ikollhom in-numru meħtieġ ta' *output stackers* dedikati u/jew mezzi oħra biex tiġi żgurata s-separazzjoni affidabbli tal-karti tal-flus tal-euro pproċessati.
- 1.2. Magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus għandhom ikunu adattabbli biex jiġi żgurat li jistgħu jiġu skoperti flus foloz godda b'mod affidabbli. Barra minn dan, għandhom ikunu adattabbli biex ikunu jistgħu jitwaqqfu standards għall-issortjar tal-kundizzjoni anqas restrittivi, jekk dan ikun il-każ.

## 2. Kategoriji ta' magni li jimmaniġġjaw il-flus

Magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus huma jew magni mhaddmin mill-kljient jew magni mhaddmin mill-persunal:

Tabella 1

## Magni mhaddmin mill-kljient

A. Magni mhaddmin mill-kljient meta l-flus kontanti jkunu ddepożitati bir-rintraċċar tal-kljient.		
1.	Cash-in machines (CIMS)	Is-CIMS jippermettu lill-kljenti, bl-użu ta' kard tal-bank jew mezz oħrajn, li jiddepożitaw karti tal-flus tal-euro fil-kontijiet bankarji tagħhom, imma ma jkollhomx funzjoni li jagħtu l-flus. Is-CIMS jivverifikaw il-karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità u jippermettu li d-detentur tal-kont jiġi rintraċċat; il-verifiki tal-kundizzjoni huma fakoltattivi.
2.	Magni li jirriċiklaw il-flus (CRMs)	Is-CRMs jippermettu lill-kljenti, bl-użu ta' kard tal-bank jew mezz oħrajn, biex jiġu ddepożitati karti tal-flus tal-euro fil-kontijiet bankarji tagħhom, u li jiġu żbankati karti tal-flus tal-euro mill-kontijiet bankarji tagħhom. Is-CRMs jivverifikaw karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità u l-kundizzjoni u jippermettu li d-detentur tal-kont jiġi rintraċċat. Għall-izbank, is-CRMs jistgħu jużaw karti tal-flus tal-euro ġenwini f'kundizzjoni tajba li ġew iddepożitati minn kljenti oħrajn fi transazzjonijiet preċedenti
3.	Cash-in machines ikkombinati (CCMs)	Is-CCMs jippermettu lil kljenti, bl-użu ta' kard tal-bank jew mezz oħrajn, biex jiddepożitaw karti tal-flus tal-euro fil-kontijiet bankarji tagħhom u biex jżbankaw karti tal-flus tal-euro mill-kontijiet bankarji tagħhom. Is-CCMs jivverifikaw karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità u l-kundizzjoni u jippermettu li d-detentur tal-kont jiġi rintraċċat; il-verifiki għall-kundizzjoni huma fakoltattivi. Għall-izbank, is-CCMs ma jużawx karti tal-flus tal-euro li ġew iddepożitati minn kljenti oħrajn fi transazzjonijiet preċedenti imma biss karti tal-flus tal-euro li jitpoġġew fihom separatament
B. Magni oħrajn imhaddmin mill-kljient		
4.	Magni cash-out (COM)	Il-COMs huma magni li jagħtu l-flus kontanti użati minn aġenti ekonomiċi oħrajn kif imsemmi fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1338/2001 li jivverifikaw il-karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità u l-kundizzjoni qabel ma jagħtuhom lill-kljenti. Il-COMs jużaw karti tal-flus tal-euro maħzunin fihom mill-cash handlers jew sistemi awtomatizzati oħrajn (eż. magni li jbiegħu l-prodotti)

Tabella 2

**Magni mhaddmin mill-persunal**

1.	Magni li jipprocessaw il-karti tal-flus (BPMs)	Il-BPMs jivverifikaw il-karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità u l-kundizzjoni
2.	Magni li jawtentikaw il-karti tal-flus (BAMs)	Il-BAMs jivverifikaw il-karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità
3.	<i>Magni għar-riċiklaġġ li jassistu lill-kaxxier (TARMS)</i>	It-TARMS huma magni li jirriċiklaw il-karti tal-flus imhaddmin mill-cash handlers li jivverifikaw il-karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità u l-kundizzjoni. Għall-iżbank, it-TARMS jistgħu jużaw karti tal-flus tal-euro ġenwini li ġew iddepożitati minn klijenti oħrajn fi transazzjonijiet preċedenti. Barra minn dan, iżommu l-karti tal-flus tal-euro f'post sigur u jippermettu l-cash handlers biex jikkreditaw jew jiddebitaw il-kontijiet bankarji tal-klijenti
4.	<i>Magni li jassistu lill-kaxxier (TAMs)</i>	It-TAMs huma magni mhaddmin minn cash handlers li jivverifikaw il-karti tal-flus tal-euro għall-awtenticità. Barra minn dan, iżommu l-karti tal-flus tal-euro f'post sigur u jippermettu l-cash handlers biex jikkreditaw jew jiddebitaw il-kontijiet bankarji tal-klijenti

Meta l-klijenti jdahhlu karti tal-flus tal-euro biex jiġu ddepożitati fit-TARMS jew it-TAMs, jew jieħdu l-karti tal-flus tal-euro mogħtijin minn dawn il-magni, dawn il-magni għandhom jiġu kkunsidrati bħala magni mhaddmin mill-klijent u għandhom jikklassifikaw u jittrattaw il-karti tal-flus tal-euro skont l-Anness Ila.

### 3. Tipi ta' magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus

L-Eurosistema tivverifika tipi ta' magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus. It-tipi ta' magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus jistgħu jintgħarfu minn xulxin permezz tas-sistemi speċifiċi tagħhom ta' identifikazzjoni, softwer u komponenti oħrajn għat-thaddim tal-funzjonalitajiet ewlenin tagħhom. Dawn huma: (a) l-awtentikazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro ġenwini; (b) l-identifikazzjoni u s-separazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro suspettati li huma foloz; (c) l-identifikazzjoni u s-separazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro li mhumiex f'kundizzjoni tajba minn karti tal-flus tal-euro li huma f'kundizzjoni tajba, jekk dan ikun applikabbli; u (d) ir-rintraċċar ta' oġġetti skoperti bħala karti tal-flus tal-euro suspettati li huma foloz u ta' karti tal-flus tal-euro li mhumiex awtentikati b'mod ċar, jekk dan ikun applikabbli.

## ANNEX IIA

**KLASSIFIKA U TRATTAMENT TA' KARTI TAL-FLUS TAL-EURO MINN MAGNI MHADDMIN MILL-KLIJENT**

Il-karti tal-flus tal-euro huma kklassifikati f'wahda minn dawn il-kategoriji li ġejjin u huma fiżikament separati skont il-kategorija. Magni li ma jivverifikawx il-karti tal-flus tal-euro għall-kundizzjoni m'għandhomx għalfejn jiddistingwu bejn il-kategoriji 4a u 4b.

Tabella 1

**Klassifika u trattament ta' karti tal-flus tal-euro minn magni mhaddmin mill-klijent li fihom jiġu ddepożitati l-flus kontanti bir-rintraċċar tal-klijent**

Kategorija	Karatteristiċi	Trattament
1 Ogġetti li mhumiex rikonoxxuti bhala karti tal-flus tal-euro	Mhux rikonoxxuti bhala karti tal-flus tal-euro minhabba xi wahda minn dawn: — karti tal-flus li mhumiex tal-euro — ogġetti bhall-karti tal-flus tal-euro — xbieha jew format hżiena — kantuniera(i) mitwija kbar jew parti(jiet) nieqsa — żball fit-tagħbija jew it-trasport fil-magna	Għoti lura mill-magna lill-klijent
2 Karti tal-flus tal-euro suspettati li huma foloz	Xbieha u format rikonoxxuti, imma karatteristika wahda jew iżjed ta' awtentikazzjoni vverifikata mill-magna ma tiġix skoperta jew hija b'mod ċar barra t-tolleranza	Irtira miċ-ċirkulazzjoni  Għandhom jingħataw għall-awtentikazzjoni, flimkien ma' informazzjoni dwar id-detentur tal-kont, lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti minnufih, mhux iktar tard minn 20 jum tax-xogħol wara d-depożitu fil-magna. Tikkreditax il-kont tad-detentur
3 Karti tal-flus tal-euro li mhumiex awtentikati b'mod ċar	Xbieha u format rikonoxxuti, imma mhux il-karatteristiċi kollha ta' awtentikazzjoni vverifikati mill-magna huma rikonoxxuti minhabba devjazzjonijiet fil-kwalità u/jew tolleranza Fil-biċċa l-kbira tal-każijiet karti tal-flus tal-euro li mhumiex f'kundizzjoni tajba	Irtira miċ-ċirkulazzjoni  Il-karti tal-flus tal-euro huma pproċessati separatament u jingħataw għall-awtentikazzjoni lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti minnufih u mhux iktar tard minn 20 jum tax-xogħol wara d-depożitu fil-magna.  Informazzjoni fuq id-detentur tal-kont tinhażen għal tmien ġimgħat wara li l-karti tal-flus tal-euro ikunu ġew skoperti mill-magna. Din l-informazzjoni tingħata fuq talba lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti. Alternattivament, bi ftehim mal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, informazzjoni li tippermetti r-rintraċċar tad-detentur tal-kont tista' tingħata lil dawk l-awtoritajiet flimkien mal-karti tal-flus tal-euro lil dawk l-awtoritajiet.  Jistgħu jiġu kkreditati lid-detentur tal-kont
4a Karti tal-flus tal-euro li huma identifikati bhala ġenwini u f'kundizzjoni tajba	Il-verifiki kollha tal-awtenticità u l-kundizzjoni magħmulin mill-magna u li jagħtu riżultati pożittivi	Jistgħu jintużaw għar-riċirkulazzjoni.  Ikkreditati lid-detentur tal-kont
4b Karti tal-flus tal-euro li huma identifikati bhala ġenwini u li mhumiex f'kundizzjoni tajba	Il-verifiki kollha tal-awtenticità magħmulin mill-magna jagħtu riżultati pożittivi. Tal-inqas kriterju wieħed ta' kundizzjoni vverifikat li jagħtu riżultat negattiv	Ma jistgħux jintużaw għar-riċirkulazzjoni u jinġghataw lura lill-BCN.  Ikkreditati lid-detentur tal-kont

Il-karti tal-flus tal-euro tal-kategoriji 2 u 3 ma jingħatawx lura lill-klient minn magna jekk il-magna tippermetti l-kanċellazzjoni ta' transazzjoni ta' depożitu. Biex wiehed iżomm dawn il-karti tal-flus tal-euro meta tiġi mħassra transazzjoni dawn jistgħu jinħażnu f'żona ta' hażna temporanja fil-magna.

BCN jista' jfittiehem ma' cash handler li l-karti tal-flus tal-euro tal-kategorija 3 m'għandhomx jiġu separati fizikament mill-karti tal-flus tal-euro tal-kategoriji 4a u 4b, u li f'dan il-każ it-tliet kategoriji kollha għandhom jiġu ttrattati bħala karti tal-flus tal-euro tal-kategorija 3.

Tabella 2

**Klassifika u trattament tal-karti tal-flus tal-euro minn magni oħrajn imħaddmin mill-klijent**

Kategorija	Karatteristiċi	Trattament
A (i) Ogġetti li mhumix rikonoxxuti bħala karti tal-flus tal-euro jew	(i) Mhux rikonoxxuti bħala karti tal-flus tal-euro minħabba xi waħda minn dawn: — karti tal-flus li mhumix tal-euro — ogġetti bhall-karti tal-flus — xbieha jew format ħżiena — kantuniera(i) mitwijn kbar jew parti(jiet) nieqsa — żball fit-tagħbija jew it-trasport fil-magna	Irtira miċ-ċirkulazzjoni  Għandhom jingħataw għall-awtentikazzjoni lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, min-nufih, mhux iktar tard minn 20 jum tax-xogħol wara d-depożitu fil-magna
(ii) karti tal-flus tal-euro suspettati li huma foloz; jew	(ii) Identifikati bħala karti tal-flus tal-euro suspettati li huma foloz għaliex ix-xbieha u l-format huma rikonoxxuti, imma karatteristika waħda jew iżjed ta' awtentikazzjoni vverifikata mill-magna ma ġietx skoperta jew hija b'mod ċar barra t-tolleranza	
(iii) karti tal-flus tal-euro li mhumix awtentikati b'mod ċar	(iii) Karti tal-flus tal-euro li mhumix awtentikati b'mod ċar għaliex ix-xbieha u l-format huma rikonoxxuti imma mhux il-karatteristiċi kollha ta' awtentikazzjoni vverifikati mill-magna huma rikonoxxuti minħabba devjazzjonijiet fil-kwalità u/jew it-tolleranza. Fil-biċċa l-kbira tal-każijiet karti tal-flus tal-euro li mhumix f'kundizzjoni tajba	
B1 Karti tal-flus tal-euro li huma identifikati bħala ġenwini u f'kundizzjoni tajba	Il-verifiki kollha tal-awtenticià u kundizzjoni magħmulin mill-magna u li jagħtu riżultati pożittivi	Jistgħu jingħataw lill-klijenti
B2 Karti tal-flus tal-euro li huma identifikati bħala ġenwini u li mhumix f'kundizzjoni tajba	Il-verifiki kollha tal-awtenticià magħmulin mill-magna jagħtu riżultati pożittivi. Tal-inqas kriterju wiehed ta' kundizzjoni vverifikat li jagħti riżultat negattiv	Ma jistgħux jingħataw lill-klijenti u għandhom jingħataw lura lill-BCN.

## ANNEX IIB

**KLASSIFIKA U TRATTAMENT TAL-KARTI TAL-FLUS TAL-EURO MINN MAGNI MHADDMIN  
MILL-PERSUNAL**

Il-karti tal-flus tal-euro huma kklassifikati f'wahda minn dawn il-kategoriji li gejjin u huma fizikament separati skont il-kategorija. Magni li ma jivverifikawx il-karti tal-flus tal-euro għall-kundizzjoni m'għandhomx għalfejn jiddistingwu bejn il-kategoriji B1 u B2.

**Klassifika u trattament tal-karti tal-flus tal-euro minn Magni mhaddmin mill-persunal**

Kategorija	Karatteristiċi	Trattament	
A	<p>(i) Ogġetti li mhumiex rikonoxxuti bhala karti tal-flus tal-euro;</p> <p>(ii) karti tal-flus tal-euro suspettati li huma foloz; jew</p> <p>(iii) karti tal-flus tal-euro li mhumiex awtentikati b'mod ċar</p>	<p>(i) Mhumiex rikonoxxuti bhala karti tal-flus tal-euro minhabba xi wahda minn dawn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— karti tal-flus li mhumiex tal-euro</li> <li>— ogġetti bhall-karti tal-flus tal-euro</li> <li>— xbieha jew format hżiena</li> <li>— kantuniera(i) mitwijn kbar jew parti(jiet) nieqsa</li> <li>— żball fit-tagħbija jew it-trasport fil-magna</li> </ul> <p>(ii) Identifikati bhala karti tal-flus tal-euro suspettati li huma foloz għaliex ix-xbieha u l-format huma rikonoxxuti, imma karatteristika wahda jew iżjed ta' awtentikazzjoni vverifikata mill-magna ma gietx skoperta jew hija b'mod ċar barra t-tolleranza</p> <p>(iii) Karti tal-flus tal-euro li mhumiex awtentikati b'mod ċar għaliex ix-xbieha u l-format huma rikonoxxuti imma mhux il-karatteristiċi kollha ta' awtentikazzjoni vverifikati mill-magna huma rikonoxxuti minhabba devjazzjonijiet fil-kwalità u/jew it-tolleranza. Fil-biċċa l-kbira tal-każijiet karti tal-flus tal-euro li mhumiex f'kundizzjoni tajba</p>	<p>Għoti lura mill-magna lill-operatur għall-iktar valutazzjoni u trattament</p> <p>(i) ogġetti li mhumiex rikonoxxuti bhala karti tal-flus tal-euro: wara valutazzjoni viżiva minn membru tal-persunal dawn jiġu separati mill-karti tal-flus tal-euro suspettati li huma foloz u l-karti tal-flus tal-euro li mhumiex awtentikati b'mod ċar;</p> <p>(ii) karti tal-flus tal-euro suspettati li huma foloz; u</p> <p>(iii) karti tal-flus tal-euro li mhumiex awtentikati b'mod ċar: dawn huma pprocessati separatament u jinghataw għall-awtentikazzjoni lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti minnufih mhux iktar tard minn 20 jum tax-xogħol wara d-depożitu fl-magna.</p>
B1	Karti tal-flus tal-euro li huma identifikati bhala ġenwini u f'kundizzjoni tajba	Il-verifiki kollha tal-awtenticità u kundizzjoni li jsiru mill-magna jagħtu riżultati pożittivi	Jistgħu jintużaw għar-riċirkulazzjoni. Ikkreditati lid-detentur tal-kont
B2	Karti tal-flus tal-euro li huma identifikati bhala ġenwini u mhux f'kundizzjoni tajba	Il-verifiki kollha tal-awtenticità li jsiru mill-magna jagħtu riżultati pożittivi. Tal-inqas kriterju wiehed ta' kundizzjoni vverifikati jagħti riżultat negattiv	Ma jistgħux jintużaw għar-riċirkulazzjoni u għandhom jinghataw lura lill-BCN. Ikkreditati lid-detentur tal-kont

**Regoli speċifiċi dwar klassifika u ssortjar għal uħud mill-magni mhaddmin mill-persunal**

1. Il-BPMS jikklassifikaw u fizikament jissortjaw karti tal-flus fil-kategoriji A, B1 u B2 kif imniżżel fl-Anness IIB, li għalihom hemm bżonn mill-inqas tliet *stackers* dedikati biex jiġi evitat l-intervent tal-operatur tal-magna.

2. Il-BPMs b'żewġ *output stackers* dedikati biss jistgħu madankollu jikklassifikaw u jissortjaw il-karti tal-flus tal-euro jekk jiġu sodisfatti r-rekwiżiti li ġejjin:
    - (a) Il-verifiki tal-awtenticià u l-kundizzjoni jsiru fl-istess proċess. F'dan il-proċess, kwalunkwe karta tal-flus tal-euro B1 għandha tiġi ssortjata f'*output stacker* stazzjonarja waħda, filwaqt li kemm karti tal-flus tal-kategorija A u B2 għandhom jiġu ssortjati f'*output stacker* stazzjonarja stazzjonarja separata li ma jkollhiex xi kuntatt fiżiku ma' kwalunkwe karta tal-flus tal-euro tal-kategorija B1.
    - (b) Jekk karta tal-flus tal-euro tal-kategorija A tiġi identifikata b'hala prezenti fit-tieni *output stacker*, l-operatur għandu jerga' jghaddi l-karta tal-flus tal-euro mit-tieni *output stacker*. F'dan it-tieni proċess, il-karta tal-flus tal-euro suspettati li huma foloz għandhom jiġu sseparati mill-karta tal-flus tal-euro tal-kategorija B2 billi tal-ewwel jiġu ssortjati f'*output stacker* iddedikata.
  3. Il-BAMs jikklassifikaw u jissortjaw fiżikament il-karta tal-flus tal-euro fil-kategoriji A u B, fejn ikunu meħtieġa mill-inqas żewġ *output stackers* biex jiġi evitat l-intervent tal-operatur tal-magna.
  4. Il-BAMs b'*output stacker* wiehed iddedikat jistgħu madankollu jikklassifikaw u jissortjaw karta tal-flus tal-euro jekk jiġu sodisfatti r-rekwiżiti li ġejjin:
    - (a) Kull darba karta tal-flus tal-euro tal-kategorija A, tiġi pproċessata, il-magna għandha twaqqaf l-ipproċessar immedjatament u żżomm il-karta tal-flus tal-euro tal-kategorija A f'pożizzjoni li tevita kull kuntatt fiżiku mal-karti tal-flus tal-euro awtentikati.
    - (b) Ir-rizultat tal-verifika tal-awtenticià għandu jiġi indikat għal kwalunkwe karta tal-flus tal-euro waħda tal-kategorija A fuq *display*.
    - (c) Il-magna għandha tivverifika l-preżenza ta' karta tal-flus tal-euro tal-kategorija A meta tiegħa tipproċessa, u l-ipproċessar jista' jkompli biss wara t-tneħhija fiżika tal-karta tal-flus tal-euro tal-kategorija A mill-operatur.
    - (d) Għal kull waqfa fil-modalità tal-ipproċessar mhux iktar minn karta tal-flus tal-euro tal-kategorija A waħda għandha tkun aċċessibbli għall-operatur.
-

## ANNEX IIIa

## STANDARDS MINIMI GHALL-VERIFIKA AWTOMATIZZATA TAL-KARTI TAL-FLUS TAL-EURO

Dan l-Anness jippreskrivi l-istandards minimi għall-verifika tal-kundizzjoni awtomatizzata tal-karti tal-flus tal-euro minn magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus.

Matul il-verifiki tal-kundizzjoni, mhumiex f'kundizzjoni tajba karti tal-flus tal-euro b'xi difett li fir-rigward tiegħu rekwiżit obbligatorju ġie ddefinit kif stabbilit hawn isfel.

Il-livell ta' tolleranza aċċettabbli għall-verifiki tal-kundizzjoni minn magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus huwa ta' 5 %. Dan ifisser li massimu ta' 5 % tal-karti tal-flus tal-euro li ma jissodisfawx il-kriterji tal-kundizzjoni tajba jistgħu jiġu kklassifikati hażin mill-magni u ssortjati bhala f'kundizzjoni tajba.

Tabella 1

## Lista ta' kriterji tal-issortjar għall-issortjar awtomatizzat tal-kundizzjoni

Difett		Definizzjoni
1.	Hmieġ	Distribuzzjoni ġenerali tal-hmieġ mal-karta tal-flus tal-euro kollha
2.	Tebgħa	Koncentrazzjoni lokalizzata ta' hmieġ
3.	Thażżiż	Xbieha jew kliem miktub jew immarkat bi kwalunkwe mod fuq karta tal-flus tal-euro
4.	Karta tal-flus li marritilha l-linka	Nuqqas ta' linka evidenti f'parti jew fil-karta tal-flus kollha, eż. karta tal-flus maħsula
5.	Ticrita	Tispjega ruhha wehidha
6.	Toqba	Tispjega ruhha wehidha
7.	Tqattigh	Karti tal-flus tal-euro b'parti(jiet) neqsin, matul tal-inqas tarf wiehed (b'kuntrast ma' toqob)
8.	Tiswija	Partijiet ta' karta tal-flus tal-euro wahda jew aktar magħqudin flimkien bit-tejp jew bil-kolla jew b'mezz ieħor
9.	Tikmix	Hafna tiwi f'diversi postijiet
10.	Irtubija	Deterjorazzjoni strutturali li tirriżulta f'nuqqas evidenti ta' ebusija
11.	Tiwi	Tispjega ruhha wehidha
12.	Kantuniera mitwija	Tispjega ruhha wehidha

*Iktar informazzjoni fuq il-kriterji tal-issortjar*

## 1. Hmieġ

Il-hmieġ iżid id-densità ottika tal-karti tal-flus tal-euro. It-tabella li ġejja tispeċifika ż-zieda fid-densità massima ta' kampjuni ta' limitu paragonata mal-karti tal-flus tal-euro ġodda li l-karti tal-flus tal-euro jstgħu juru biex jiġu kklassifikati bhala f'kundizzjoni tajba:

Tabella 2

## Livelli ta' densità ottika

Denominazzjoni	Żieda fid-densità massima ta' kampjuni ta' limitu paragonata mal-karta tal-flus tal-euro ġodda	Filtru
EUR 5	0,06	Maġenta
EUR 10	0,06	Maġenta
EUR 20	0,08	Maġenta
EUR 50	0,07	Maġenta
EUR 100	0,07	Maġenta
EUR 200	0,04	Maġenta
EUR 500	0,04	Maġenta

Karti tal-flus tal-euro li ma jissodisfawx dawn il-kriterji mhumiex f'kundizzjoni tajba. Il-BĊNi iżommu karti tal-flus tal-euro li juru livell ta' hmieg ġej minn dawn il-kriterji. Il-kejl densitometriċi tal-karti tal-flus tal-euro ta' referenza huma bbażati fuq il-kriterji li ġejjin:

- Standard għall-kejl tad-densità; ISO 5 partijiet 3 u 4
- Standard għall-filtri: DIN 16536:
- Kejl assolut: kalibrazzjoni standard (*white tile*)
- Filtru ta' polarizzazzjoni: mixgħul
- Apertura: 3 mm
- Illuminazzjoni: D65/2
- Sfond: kalibrazzjoni standard *white tile*

Iż-zieda tad-densità ta' karta tal-flus ta' referenza hija l-ogħla valur bejn il-medji ta' mill-inqas erba' punti ta' kejl imkejlin fuq in-naħa ta' quddiem u ta' wara tal-karta tal-flus fiż-żona mhux stampata u mingħajr ebda modulazzjoni tal-marka.

## 2. Tebgha

Karti tal-flus tal-euro b'koncentrazzjoni tal-hmieg lokalizzata li tkopri tal-inqas 9 mm b'9 mm fiż-żona mhux stampata jew tal-inqas 15 mm b'15 mm fiż-żona stampata mhumiex f'kundizzjoni tajba.

## 3. Thazżiż

Bhalissa m'hemm l-ebda rekwiżit obligatorju biex jinkixef it-thazżiż.

## 4. Karta tal-flus li marritilha l-linka

Jista' jkun li lill-karti tal-flus tmurilhom il-linka, eż jekk ikunu nhaslu jew ġew suġġetti għal agenti kimiċi aggressivi. Dawn it-tipi ta' karti tal-euro li mhumiex f'kundizzjoni tajba jistgħu jinkixfu permezz ta' ditekters tax-xbieha jew ditekters UV.

## 5. Tiċrita

Karti tal-flus tal-euro b'tiċrit li huwa miftuħ u mhux mġhotti parzjalment jew kollu miċ-ċinturin(i) tal-moviment tal-magna mhumiex f'kundizzjoni tajba jekk id-daqs tat-tiċrita huwa ikbar minn dak indikat hawn isfel.

Tabella 3

### Tiċrita

Direzzjoni	Wisa'	Tul:
Vertikali	4 mm	8 mm
Orizzontali	4 mm	15 mm
Dijagonali	4 mm	18 mm (*)

(\*) Dan jitkejjel billi tinhażż linja dritta mill-quċcata tat-tiċrita sat-tarf tal-karta tal-flus fejn tibda t-tiċrita (projezzjoni rettangolari), iktar milli kejl tat-tul tat-tiċrita nnifsa.

## 6. Toqba

Karti tal-flus tal-euro bit-toqob li mhumiex mġhottijin parzjalment jew kollha miċ-ċinturin(i) tal-moviment tal-magna mhumiex f'kundizzjoni tajba jekk id-daqs tat-toqba huwa ikbar minn 10 mm<sup>2</sup>.

## 7. Tqattigh

Karti tal-flus tal-euro bit-tul mnaqqas b'6 mm jew aktar jew wisgħat mnaqqsa b'5 mm mhumiex f'kundizzjoni tajba. Il-kejl kollu jirrigwarda d-differenzi minn tulijiet u wisgħat nominali tal-karti tal-flus tal-euro.

## 8. Tiswija

Karta tal-flus tal-bank imsewwija tinholoq billi jiġu magħqudin flimkien partijiet tal-karta(i) tal-flus tal-euro flimkien, eż. bl-użu ta' tejp jew kolla. Karta tal-flus tal-euro bit-tejp li jgħatti parti ikbar minn 10 mm b'40 mm u li hija iktar minn 50 µm ħoxna mhijiex f'kundizzjoni tajba.

## 9. Tikmix

Karti tal-flus tal-euro mkemmxin jistgħu jiġu identifikati normalment jekk il-livell ta' kemm jirriflettu jew l-ebusija tagħhom titnaqqas. M'hemmx rekwiżit obbligatorju.

## 10. Irtubija

Sa fejn huwa possibbli, il-karti tal-flus tal-euro bi ftit li xejn ebusija jiġu ssortjati bhala li mhumiex f'kundizzjoni tajba. Billi l-irtubija normalment hija relatata mal-ħmieġ, il-karti tal-flus tal-euro rotob huma ġeneralment mikxufin ukoll permezz ta' *sensors* tal-ħmieġ. M'hemmx rekwiżit obbligatorju.

## 11. Tiwi

Karti tal-flus tal-euro mitwijn, minhabba t-tul jew il-wisa' mnaqqsa tagħhom, jistgħu jinkixfu b'*sensors* li jivverifikaw id-daqs tal-karti tal-flus tal-euro. Barra minn dan, jistgħu jinkixfu bis-*sensors* tal-ħxuna. Madankollu, minhabba limitazzjonijiet tekniċi, tiwi li jissodisfa l-kriterji stabbiliti għat-tqattigh biss, jiġifieri tiwi li jwassal għal tnaqqis fit-tul ikbar minn 6 mm jew tnaqqis fil-wisa' ikbar minn 5 mm, jista' jiġi identifikat u mhuwiex f'kundizzjoni tajba.

## 12. Kantuniera mitwija

Karta tal-flus tal-euro b'kantuniera mitwija b'parti ta' iktar minn 130mm<sup>2</sup> u tul minimu tat-tarf iż-żgħir ikbar minn 10 mm mhijiex f'kundizzjoni tajba.

## ANNEX IIIb

**STANDARDS MINIMI GHALL-VERIFIKA MANWALI TAL-KUNDIZZJONI TAL-KARTI TAL-FLUS TAL-EURO**

Dan l-Anness jistabbilixxi l-istandards minimi għall-verifika manwali tal-kundizzjoni tal-karti tal-flus tal-euro minn membri tal-persunal mharrġin..

Matul il-verifiki tal-kundizzjoni, il-karti tal-flus tal-euro b'xi difett kif jidher fit-tabella hawn isfel, jew b'xi difett sinjifikanti ċar f'waha mill-karatteristiċi tas-sigurtà viżibbli, mhumiex f'kundizzjoni tajba. Madankollu, karti tal-flus mitwijn u karti tal-flus tal-euro b'kantunieri mitwijn jistgħu jiġu rranġati bit-tnehhija tat-tiwi manwalment meta dan ikun possibbli. Il-verifiki tal-kundizzjoni ssir permezz ta' spezzjoni viżiva tal-karti tal-flus tal-euro individwali u ma jehtieġux l-użu ta' xi għodod.

**Lista ta' kriterji tal-issortjar għall-verifiki manwali tal-kundizzjoni**

Karatteristika		Deskrizzjoni
1.	Hmieġ	Distribuzzjoni ta' hmieġ mal-karta tal-flus kollha li jidher viżivament
2.	Tebgħa	Koncentrazzjoni ta' hmieġ lokalizzat li tidher viżivament
3.	Thazziz	Xbieha miżjuda jew ittri miktubin jew immarkati b'xi mod fuq karta tal-flus tal-euro li jidhru viżivament.
4.	Karta tal-flus li marrtilha l-linka	Nuqqas ta' linka li tidher viżivament f'parti jew fil-karta tal-flus kollha, eż. karta tal-flus maħsula
5.	Ticrita	Karta tal-flus tal-euro b'tal-inqas ticrita waħda fit-tarf
6.	Toqba	Karta tal-flus tal-euro b'tal-inqas toqba waħda li tidher viżivament
7.	Tqattigh	Karta tal-flus tal-euro b'parti/partijiet neqsin matul tal-inqas tarf wiehed (b'kuntrast mat-toqob), eż. kantuniera nieqsa
8.	Tiswija	Partijiet ta' karta tal-flus tal-euro waħda jew aktar magħqudin flimkien bit-tejp, kolla jew mezzji oħrajn
9.	Tikmix	Karta tal-flus tal-euro b'ħafna tiwi fiha li taffettwa b'mod qawwi d-dehra viżiva tagħha
10.	Irtubija	Karta tal-flus tal-euro b'deterjorazzjoni strutturali li tirriżulta f'nuqqas evidenti ta' ebusija
11.	Karta tal-flus tal-euro mitwija	Karta tal-flus tal-euro li hija mitwija, inkluż karta tal-flus tal-euro li ma tistax tinfetah
12.	Kantuniera mitwija	Karta tal-flus tal-euro b'tal-inqas kantuniera waħda mitwija tidher sew

## ANNEX IV

## ĠBIR TA' DEJTA MINN CASH HANDLERS

1. **Għanijiet**

L-għanijiet tal-ġbir tad-*dejta* huma biex il-BĈNi u l-BĈE jkunu jistgħu jimmoniterjaw l-attivitajiet rilevanti tal-cash handlers u biex jissorveljaw l-iżviluppi fiċ-ċiklu tal-flus kontanti.

2. **Prinċipji ġenerali**

- 2.1. *Dejta* fuq il-magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus tiġi rrapportata biss meta l-magni jintużaw għar-ricirkulazzjoni
- 2.2. Cash handlers jipprovdu regolarment il-BĈN tal-Istat Membru tagħhom b'dan li ġej:
  - informazzjoni fuq stabbilimenti fejn il-flus kontanti jiġu mmaniġġjati bħal fergħat tal-uffiċini, u
  - informazzjoni fuq magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus u li jagħtu l-flus kontanti.
- 2.3. Barra minn dan, il-cash handlers li jirricirkulaw karti tal-flus tal-euro permezz ta' magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus u cash dispensers jipprovdu regolarment lill-BĈN tal-Istat Membru b'dan li ġej:
  - informazzjoni fuq il-volum ta' operazzjonijiet tal-flus kontanti (numru ta' karti tal-flus tal-euro pproċessati) li jinvolvi magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus u li jagħtu l-flus kontanti,
  - informazzjoni dwar fergħat imbiegħda ta' istituzzjonijiet ta' kreditu b'livell baxx ta' operazzjonijiet ta' flus kontanti fejn il-verifiki tal-kundizzjoni jsiru manwalment.

3. **Tip ta' dejta u rekwiżiti ta' rapportar**

- 3.1. Skont in-natura tagħha, id-*dejta* miġbura tinqasam f'*dejta* ewlenija u *dejta* operattiva.

*Dejta ewlenija*

- 3.2. *Dejta* ewlenija tkopri informazzjoni dwar: (a) il-cash handlers individwali u l-magni tagħhom li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus u li jagħtu l-flus li qed jahdmu; u (b) fergħat imbiegħda ta' kreditu.
- 3.3. *Dejta* ewlenin tiġi fornita lill-BĈN fid-data tal-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni u kull sitt xhur wara. Id-*dejta* speċifikati fil-galvu li hemm fl-Appendiċi I għandha tiġi fornita, għalkemm il-BĈN jista' jehtieg li tinghata f'format differenti. Il-BĈNi jistgħu għal perijodu tranzitorju jitolbu għal rapportar mensili, jekk din kienet il-prattika tagħhom qabel id-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni, jew għal rapportar trimestrali.
- 3.4. BĈN jista' jiddeciedi, għal raġunijiet ta' monitoraġġ, li jiġbor d-*dejta* fil-livell lokali, bħal f' fergħat tal-frieghi
- 3.5. BĈN jista' jiddeciedi li jeskludi mill-ambitu tar-rekwiżiti tar-rapportar magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus tal-euro użati biss biex jiġu pproċessati karti tal-flus tal-euro mqassmin mill-kaxxiera.
- 3.6. Id-*dejta* dwar il-fergħat imbiegħda speċifikata fil-galvu li hemm fl-Appendiċi 3 għandha tiġi fornuta, għalkemm il-BĈN jista' jehtieg li tinghata f'format differenti.

*Dejta operattiva*

- 3.7. *Dejta* li toriġina mill-ipproċessar u r-ricirkulazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro mill-cash handlers hija kklassifikata bħala *dejta* operattiva.
- 3.8. BĈN jista' jiddeciedi li jeskludi aġenti ekonomiċi oħrajn, kif imsemmi fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1338/2001, mill-obbligu li jirrapportaw *dejta* operattiva jekk in-numru tal-karti tal-flus tal-euro li jirricirkulaw permezz ta' magni li jagħtu l-flus kontanti huwa inqas mil-limitu determinat mill-BĈN.

- 3.9. *Id-dejta* tiġi fornita fuq bażi ta' sitt xhur *Id-dejta* tiġi rrapportata lill-BĊN mhux iktar tard minn xahrejn wara l-perijodu ta' rapportar rilevanti, jiġifieri fl-aħħar ta' Frar u fl-aħħar ta' Awwissu. *Id-dejta* jistgħu jiġu pprovduti bl-użu ta' galvu stabbilit fl-Appendiċi 2. Il-BĊNi jistgħu għal perijodu tranżitorju jitolbu għal rapportar mensili, jekk din kienet il-prattika tagħhom qabel id-dhul fis-seħħ ta' din id-Deċiżjoni, jew għal rapportar trimestrali.
- 3.10. *Id-dejta* tiġi fornita mill-cash handlers li fiżikament jimmaniġġjaw il-karti tal-flus tal-euro. Jekk cash handler ikun ta l-verifika għall-awtenticià u l-kundizzjoni lil cash handler iehor, *id-dejta* tingħata mill-cash handler nominat skont l-Artikolu 3(2).
- 3.11. *Id-dejta* tiġi rrapportata mill-cash handlers bħala biċċiet (volum), aggregati fil-livell nazzjonali u maqsuma skont id-denominazzjoni tal-karta tal-flus tal-euro. Għal ferġat imbiegħda ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, *id-dejta* operattiva tiġi rrapportata separatament.
- 3.12. BĊN jista' jiddeċiedi, għal raġunijiet ta' monitoraġġ, li jiġbor *d-dejta* fil-livell lokali, bħal ferġat tal-uffiċini
- 3.13. BĊN jista' jiddeċiedi li jeskludi mill-iskop tar-rekwiżiti tar-rapportar karti tal-flus tal-euro li huma pproċessati fuq magni li jimmaniġġjaw il-karti tal-flus tal-euro u mqassmin mill-kaxxiera.
- 3.14. Cash handlers li jkunu taw il-verifika għall-awtenticià u l-kundizzjoni lil cash handlers oħrajn jistgħu jintalbu jip-provdu informazzjoni ddettaljata lill-BĊN fuq din tal-aħħar.
- 3.15. Għandhom jiġu fornita *dejta* dwar il-ferġat imbiegħda speċifikati fil-galvu li hemm fl-Appendiċi 3, għalkemm il-BĊN jista' jehtieg li jingħataw f'format differenti u jista' jaqbel mal-cash handler biex jiġbru *dejta* iktar estensivi.
4. **Kunfidenzjalità u pubblikazzjoni ta' dejta**
- 4.1. Kemm *id-dejta* ewlenija u *d-dejta* operattiva jiġu ttrattati bħala kunfidenzjali.
- 4.2. Il-BĊNi u l-BĊE jistgħu jiddeċiedu li jippubblikaw rapporti jew statistika bl-użu ta' *dejta* miksubina taħt dan l-Anness. Kull pubblikazzjoni bħal din hija aggregata b'tali mod li l-ebda *dejta* ma tista' jiġu attribwita lil entitajiet ta' rapportar partikolari.
-

## APPENDIĊI 1

## GALVU TAR-RAPPORTAR

## Dejta ewlenija

Din l-informazzjoni għandha tinghata lil:

[Isem tal-BĊN; dettalji għall-kuntatt għal mistoqsijiet; indirizz]

## 1. Informazzjoni dwar il-cash handler

Isem il-cash handler:

Indirizz tas-sede:

ZIP/kodiċi postali:

Belt:

Triq:

Tip ta' kumpanija:

- Istituzzjoni ta' kreditu
- Bureau de change
- Kumpanija cash in transit li mhijiex istituzzjoni ta' ħlas
- Kummerċjant (kummerċjant bl-imnut)
- Casino
- Ohrajn, inkluzi istituzzjonijiet ta' ħlas fejn ma ġewx ikkategorizzati bħala waħda minn dawn ta' hawn fuq (specifika)

Il-persuni tal-kuntatt:

Ismijiet:

Nri tat-telefon:

Numri tal-faks

Indirizzi tal-e-Mail:

Sieheb mogħti x-xogħol (jekk rilevanti)

Isem:

Indirizz:

Zip/kodiċi postali/:

Belt

## 2. Magni mhaddmin mill-kljient

Tip	Fabbrikant (*)	Isem tal-magna (*)	Identifikazzjoni (*) (sistema ta' kxif/ verżjonijiet tas-software)	Numru totali ta' dawk li qed jahdmu
CIMs				
CRMs				
CCMs				
COMs				
TARMs (**)				
TAMs (**)				

(\*) Dawn id-dettalji jiddahhlu skont id-dettalji korrispondenti fuq is-sit elettroniku tal-BĊE, sakemm ma jkunx inghata numru ta' identifikazzjoni mill-BĊE.

(\*\*) Użati bhala magni mhaddmin mill-kljient.

## 3. Magni mhaddmin mill-persunal

	Fabbrikant (*)	Isem tal-magna (*)	Identifikazzjoni (*) (sistema ta' kxif/ verżjonijiet tas- <i>software</i> )	Numru totali ta' dawk li qed jahdmu
BPMs				
BAMs				
TARMs (**)				
TAMs (**)				

(\*) Dawn id-dettalji jiddahhlu skont id-dettalji korrispondenti fuq is-sit elettroniku tal-BĊE, sakemm ma jkunx inghata numru ta' identifikazzjoni mill-BĊE.

(\*\*) Użati esklussivament bhala magni mhaddmin mill-klijent.

## 4. Magni li jaghtu l-flus

Tip	Numru totali ta' dawk li qed jahdmu
ATMs	
SCoTs	
Ohrajn	

## APPENDIĊI 2

## GALVU TAR-RAPPORTAR

## Dejta operattiva

## 1. Informazzjoni dwar il-cash handler

Isem il-cash handler	
Perijodu ta' rapportar	

## 2. Dejta

Jekk jogħġbok agħti *dejta* aggregata fil-livell nazzjonali jew reġjonali, kif deciz mill-BĊN – bl-eskluzjoni ta' ferġhat imbiegħda.

	Numru totali ta' karti tal-flus tal-euro pproċessati <sup>(1)</sup>	Li minnhom ssortjati bhala li mhumiex f'kundizzjoni tajba <sup>(1)</sup>	Li minnhom irricirkulati <sup>(2)</sup>
EUR 5			
EUR 10			
EUR 20			
EUR 50			
EUR 100			
EUR 200			
EUR 500			

<sup>(1)</sup> Din il-partita tkopri kemm magni mhaddmin mill-persunal kif ukoll dawk imhaddmin mill-kljenti.

<sup>(2)</sup> Huma esklużi karti tal-flus tal-euro li jintbagħtu lura lill-BĊN, u karti tal-flus tal-euro rricirkulati mill-kaxxiera li mhumiex ipproċessati fuq magna mhaddma mill-persunal.

Numru ta' karti tal-flus tal-euro mqassmin permezz ta' magni mhaddmin mill-kljenti u magni li jagħtu l-flus	
---	--

Din id-*dejta* hija obbligatorja għall-istituzzjonijiet ta' kreditu.

## APPENDIĊI 3

**FERGHAT MBIEGHDA TA' ISTITUZZJONIJET TA' KREDITU**

Din l-informazzjoni hija pprovduta biss minn istituzzjonijiet ta' kreditu li għandhom ferghat imbieghda kif imsemmi fl-Artikolu 7(1).

**1. Informazzjoni dwar l-istituzzjoni ta' kreditu**

Isem l-istituzzjoni ta' kreditu	
Perijodu ta' rapportar	

**2. Dejta**

Isem il-fergha mbieghda	Indirizz	Numru ta' karti tal-flus tal-euro mqassmin permezz ta' magni mhaddmin mill-klijenti u cash dispensers